

El IRIS

Información y cultura

Número 211

Año V

Ciudadela, sábado, 26 Julio 1947

50 céntimos

IX ANIVERSARIO DEL 18 DE JULIO DE 1936

FIESTA DE LA EXALTACION DEL TRABAJO

Para conmemorar la fecha aniversario del Glorioso Alzamiento Nacional, dedicada a la Exaltación del Trabajo, la Casa Sindical Comarcal de Ciudadela organizó una serie de actos de carácter religioso, deportivo y musical.

En la S. I. Catedral se celebró a las 10:30 de la mañana una Misa rezada, aplicada en sufragio de los sindicatos fallecidos durante el año. Asistieron nuestras primeras Autoridades, Representaciones Oficiales y Jerarquías del Movimiento, junto a una representación de la Casa Comarcal Sindical y numeroso público.

Terminada la Misa S. E. Rodma, el Obispo de Menorca, entonó solemne Te-Deum, en acción de gracias por el aniversario del Alzamiento Nacional.

En la Cruz de los Caídos tuvo lugar la ofrenda de coronas por las Autoridades.

Por la tarde se organizaron competiciones deportivas que van reseñadas en la sección correspondiente.

En el Paseo de la Plaza del Generalísimo, a las 10 de la noche, la Banda Municipal dió un selecto concierto, turnándose con la actuación de la masa coral de «Educación y Descanso» que interpretó las más escogidas piezas de su repertorio.

Durante todo el día permanecieron cerrados el comercio y tiendas de comestibles, y los bares y cafés, cerraron sus puertas por la mañana, durante la celebración de los actos religiosos y ofrenda de coronas.

Fallece en Mahón la niña Mary Nuñez L. Saccone, hija del Excmo. Sr. Jefe de la Estación Naval

Cuando promesa en flor de belleza y bondades, era la alegría del hogar de los señores Nuñez-Saccone, inesperadamente la muerte acalló la vida de la simpática Mary, en los días marineros de la Virgen del Carmen.

Hija única, con la gracia de sus ocho años, llevóse al cielo el justo dolor de sus padres. Que Dios lo dulcifique.

El acto del sepelio, constituyó una sentida manifestación de duelo asistiendo las primeras Autoridades de la isla, Coroneles primeros Jefes de los Cuerpos de Guarnición en la Isla, personal de Jefes Oficiales y Suboficiales de la Estación Naval y cuantas personas ostentan una representación cultural, y social.

La representación de Ciudadela estuvo integrada por D. Pedro Canal, Tte. Coronel Comandante Militar de la Plaza, D. José Alemany Ayudante de Marina, don Juan Gelabert, Alcalde de la Ciudad y D. Ramón Cavaller y don Juan Seguí Serra, en representación del Club Náutico.

Reciban el Excmo. Sr. Jefe de la Estación Naval, D. Francisco Nuñez Rodríguez y su distinguida señora, la expresión de nuestro sentido dolor.

J. C. P.

Los pintores en EL IRIS

Luego de dos Exposiciones

- ¿Porqué pones este título?
—Amigo Torrent: algo hay que titular.
—Pues: Nada.
—¿Otra vez de perfil?
—Para hoy, igual da de perfil que de frente: Nada. Nada en la cabeza. Nada en los bolsillos.
—Estás escurridizo y escurrido. Vendiste unos cuadros.
—Pagué unas facturas.
—Hiciste dos exposiciones.
—Me volví loco dos veces.
—¿Tanto?
—Prueba y verás: Cuando no sobran marcos, falta espacio. Si tienes luz, faltan pantallas. ¿Tienes las telas?: faltan los números.
—No será tanto.
—Puede que en Mahón no lo sea. Pero aquí...
—Aquí vendiste. ¿Y en Mahón?
—Exportación e importación.
—Pues, amigo: si no te explican.
—Exporté equis cuadros e importé equis más tres.
—Peor todavía: Ni jota.
—Exacto.
- ¿Cómo?
—Mala época, Veraneo. Se me pegó la cosa y pinté unos cuadros más. Regresé con x + 3 cuadros, los oídos llenos y los bolsillos vacíos.
—¿Buena crítica?
—Encantado.
(Aquí el pobre cronista hace una pausa aguardando que se le ocurrirá a Torrent, pues con él nunca sabe uno a qué atenerse: O presenta una caricatura, o habla de Solana, o de su último invento, o salta de improvisado pues se le ocurre un tema, o una frase, o un chiste... vayan ustedes a saber).
—¿Qué?, Torrent.
—Van a tasar la madera.
—¡Ya decía yo!...
—¿Qué decías?
—¡Oh! Nada.
—Pues si... Preparo dos exposiciones más.
—¡Caramba!
—Una en Palma...
—¡Recaramba!
(Termina en la 2.ª página)

HISTORIA CABAL

Aclaraciones históricas referentes a la capitalidad de Menorca

IV

Recordamos haber leído en un periódico, que llevaba la fecha del mes de Septiembre de 1935, que un conocido político después de haber tenido ocasión de visitar a Menorca no pudo menos de deshacerse en alabanzas y en exteriorizar su satisfacción por haber salido del equivoco en que hasta entonces había permanecido al creer que el archipiélago balear estaba tan solo formado por Mallorca, con sus bellezas y atractivos y el puerto de Mahón con la Mola y Base Naval; pero que el nombre de Menorca para él le había sido siempre desconocido.

Y es que Menorca—como decía la publicación a que aludimos—no es Mallorca ni es tampoco Mahón sino que es una concha preciosa y rica, con sus ciudades blancas y limpias, risueñas y alegres, a la que contornean los acantilados de sus costas interrumpidos por amenas y atractivas playas, enriquecida por fecundos campos que celosamente guardan verdes y floridos barrancos llenos de leyendas y encantos...

Menorca es la segunda, en extensión, de las cinco que forman el archipiélago balear, es la más avanzada de todas ellas en la inmensidad del mar que, enamorado la besa y acaricia sin cesar

porque Menorca es luz y la luz es vida. Es luz su gloriosa historia y sus tradiciones seculares; luz que como faro inextinguible atrae las miradas de las naciones y a cuyos resplandores han respondido los pueblos y las diversas razas que han dejado huella de su paso por esta tierra que es luz y belleza, vida y emoción.

Sea tal vez el recuerdo de la existencia del antiguo «Reino de Mallorca» la causa de que las Baleares sean confundidas con el solo título de Mallorca, no cabiendo a la fecha tal equivocación ya que unificada la Patria cada región, cada provincia adquirió su nombre propio por su lugar geográfico respectivo y sus peculiares y propias características.

Tampoco puede, en esta época de adelanto y cultura, admitirse que la justificada fama del hermoso puerto de Mahón, los recuerdos que encierra la Mola y el avance, que señala para Menorca el establecimiento de la Base Naval, sean pretexto para que perdure el error de que ya se condolía Quadrado, de que una «parte de Menorca absorba el todo de la Isla» siendo ello, motivo de que tengamos que lamentarnos o sonreírnos ante la ignorancia de quienes dirigen la correspondencia a los pueblos de

RECETARIO MEDICO

Por el Dr. F. TEJERINA

LOS TRATAMIENTOS FUNDAMENTALES ♦ TODOS LOS MEDICAMENTOS ♦ ESPECIALIDADES más IMPORTANTES
Podrá consultarlo y adquirirlo en la LIBRERIA AL-LES —Plaza Catedral



Sesión ordinaria del día 10 de Julio de 1947

Preside el Sr. Alcalde D. Juan Gelabert Caules y asisten los señores Gestores, Gornés, Sintes, Pons, Vivó, L. Arguimbau, asistidos del Secretario de la Corporación Sr. Alique.

Se concede el servicio municipal de agua con contador a D. Jaime Anglada Llorens, para un solar donde piensa edificar una casa en la calle de Casilda Caymaris, y sin derecho a riego y siempre para edificación solamente.

Se autoriza a D.^a Antonia Gomila Meliá, para abrir una tienda de comestibles sin que pueda vender artículos sujetos a racionamiento, en la calle del Obispo Comes n.º 25, siempre que se de con antelación de alta en la contribución industrial y de comercio.

Se acuerda adquirir los siguientes materiales para el mejor servicio del suministro de aguas a la población, 24 metros de tubo de presión, 6 omiones de 100 milímetros y una válvula de 100 milímetros, abonándose su importe del capítulo y artículo correspondiente.

También se acuerda continuar las suscripciones que a nombre del Excmo. Ayuntamiento y del Sr. Alcalde se tienen en la actualidad del Semanario Juventud, por un año.

Rendidas por el Sr. Depositario de Fondos de este Municipio, en virtud del artículo 355 del Decreto del Ministerio de la Gobernación de 25 de Enero 1946 las cuentas de caudales correspondientes al segundo trimestre del ejercicio de 1947, de los presupuestos ordinario y extraor-

dinario, y sometidas a su examen previa conformidad prestada a las mismas por el Sr. Interventor de Fondos, en cumplimiento del artículo 357 del citado Decreto; no encontrando nada que objetar a las de referencia, por unanimidad se acuerda prestar su aprobación por esta Corporación Municipal, y que se expongan al público para su examen, según está prevenido anunciándose en el Boletín Oficial de la provincia.

Y se levantó la sesión. Por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento.

El Secretario, JOAQUIN ALIQUE.

Sesión ordinaria del día 16 de julio de 1947

Preside el Sr. Alcalde D. Juan Gelabert Caules, y asisten los señores Gestores Gornés, Sintes, Pons, Vivó, asistidos del Secretario de la Corporación Sr. Alique.

Se concede el servicio municipal de agua con contador y sin derecho a riego a D. Sebastián Allés Coll, para la casa n.º 8 de la calle de la Muralla de Artrúix.

Se conceden los siguientes permisos de obras y construcciones: a D. Juan Pons Pons, para obras de reforma interior, ensanchar una ventana, correr la puerta de entrada y construir un escaparate, en la casa n.º 13 de la calle de Francisco Netto; a D. Antonio Picó Alzina, para construir un piso de nueva planta y convertir la puerta cochera en un ventanal en una casa de su propiedad en la calle de Casilda Caymaris; a D. Pedro Angla-

da Llorens, para obras de reforma interior, abrir una nueva ventana, ensanchar otra del piso superior, quitar el voladizo de tejas existente que será substituido por un pretil en su casa de la calle de Curniola n.º 17; a D. Ignacio Fernández Pelegrí, para reconstruir la bóveda de un horno de pan cocer existente en su casa de la calle de Federico Pareja n.º 19; a D.^a Rafaela Llufrí Juaneda, para cambiar el pavimento de su casa por baldosin hidráulico en la calle del 9 de Julio n.º 2; a D. Rafael Triay Mascaró, para quitar un voladizo del tejado de la fachada de su casa de la calle de la Purísima n.º 23 substituyéndolo por una cornisa y un pretil; a D. Jaime Anglada Llorens, para cerrar un solar de su propiedad en la calle de Casilda Caymaris y abrir una puerta en el mismo, para poder entrar materiales de construcción; a D. Jaime Moll Campins, para blanquear la fachada de su casa de la calle de la Fuente n.º 26; y a D. Pedro Marqués Casanovas, para construir un edificio de nueva planta destinado a taller de fabricación de zapatillas, en la calle del Sur, de conformidad con los planos presentados.

Pase a estudio de la Comisión Municipal de Obras instancia de D.^a Aurelia Marqués Moll, en la que solicita convertir una ventana del primer piso en un pequeño balcón, en su casa de la calle de San Cristóbal, esquina con la de San Sebastián.

Se acuerda adquirir la obra titulada «La vida y la obra de José Calvo Sotelo», editada por la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, con destino al archivo municipal.

Dada lectura de un telegrama del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia de fecha 12 de los corrientes, por el que a petición propia se conceden

VIDA RELIGIOSA

HORARIO DE CULTOS

Domingo, 27.—Dominica IX después de Pentecostés. Catedral.—Misas rezadas a las 6, 7, 8, 9; a las 10¹⁵ Misa solemne con homilía; y a las 12, Misa última con explicación de Catecismo para adultos. Por la tarde a las 4, canto de Vísperas, y a las 8³⁰ rezo del Santo Rosario. **San Francisco.**—Misas a las 5, 6³⁰, 7³⁰, 8³⁰ y 9³⁰. **María Auxiliadora.**—Misas a las 6, 7, 8, 9 y 10. **Sagrado Corazón.**—Misa a las 7³⁰. **Virgen del Carmen.**—Misa a las 7³⁰. **San Antonio.**—Misa a las 7. **San Miguel.**—Misa a las 8³⁰. **Ermита de San Juan.**—Misa a las 10. **Faro del Puerto.**—Misa a las 10³⁰.

veinte días de permiso al Sr. Alcalde, debiendo entregar la Alcaldía al primer Teniente de Alcalde y comunicar esta resolución a la Corporación municipal, se acuerda quedar enterados, y en vista de ello, con esta fecha empieza el Sr. Alcalde a disfrutar el permiso concedido, encargándose de la Alcaldía el Primer Teniente de Alcalde D. Bartolomé Gornés Soliveras.

Por unanimidad se acuerda aceptar la oferta de mil doscientos metros cuadrados de terreno, en la calle de la República Argentina, en el que se proyecta construir un Ambulario Sanitario por el Instituto Nacional de Previsión, por el precio de 60.000 ptas. facultándose al Sr. Alcalde, para que en nombre de esta Corporación firme el compromiso de compra con los actuales dueños señores herederos de D. Damián Bosch Ferrer, quienes cederán además gratuitamente el terreno preciso para el trozo de calle que se abrirá en dicho solar consignándose dicho importe en el presupuesto ordinario del próximo ejercicio de 1948, y con la condición de que si el Instituto

Nacional de Previsión no empezara dicha obra en el plazo de diez y ocho meses, quedará nulo este acuerdo.

Y se levantó la sesión. Por el acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretario, JOAQUIN ALIQUE.

Sesión extraordinaria del día 16 de julio de 1947

Preside el Sr. Alcalde y asisten la totalidad de los señores Concejales que integran la Corporación.

Por unanimidad se aprueba el expediente tramitado por Intervención sobre propuesta de suplemento de Crédito con cargo al superávit del pasado ejercicio de 1946, para reformar varios capítulos de artículos del Presupuesto ordinario en ejercicio por la cantidad de 23.134'18 ptas.

Que se remita edicto de expedición al público de esta aprobación al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia para su inserción en el Boletín Oficial de la Provincia según está prevenido.

Y se levantó la sesión. Por acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretario, JOAQUIN ALIQUE.

SANTO DOMINGO DE GUZMAN

SU VIDA -- SUS OBRAS ● LIBRERIA AL-LES
SUS ESCRITOS ● Plaza Catedral

LUEGO DE DOS...

(Viene de la página 1.º)

- ...Y otra en Barcelona.
- ¡Reconstrucámbala! Haberlo dicho al principio.
- ¿Porqué?
- Porque se me acaba el papel.
- Y perdona, Torrent: permite el que sea yo el que pregunte.
- Bien.
- ¿Cuándo serán las Exposiciones?
- Dentro de este siglo.
- Gracias. ¿Y dónde?
- En dos Salones, al efecto.
- ¡Admirable! Colgando las telas, supongo.
- Suspendiéndolos de un hilo y un clavo.
- Una maravillosa verdad. ¿Temas?
- Temo.
- ¿Temiste?
- Temió... el comprador.
- ¡Anda!
- Anda, tú.
- Este es irregular e imperativo: ¡Adios!

R. C.

PANTALLA CIUDADANA

Viaje de bodas

Ha llegado a nuestra ciudad en viaje de novios, nuestro particular amigo D. Rafael Carretero Comella, acompañado de su distinguida esposa Nenuca Vázquez López Fuente.

Al saludarles les deseamos una larga y feliz luna de miel.

La boda se celebró en Madrid, en la parroquia de la Concepción. Actuaron de padrinos la madre del novio, doña María Comella Taltavull y el padre de la novia don Guillermo Vázquez Rodríguez.

Firmaron el acta como testigos por parte de la desposada, su hermano don Guillermo Vázquez sus tíos don Francisco Martínez Carrasquedo, don Manuel Vázquez, don Victoriano Veguillas, don Enrique Blanquer, Teniente, de Alcalde del distrito del Congreso y don Xavier de Echarri

director de «Arriba».

Por parte del novio, su padre don Pedro Carretero, su hermano don Joaquin Carretero, y don Manuel Rodríguez, don José Villar, don José M.^a Ruiz Manent. Una vez terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados en un aristocrático jardín madrileño.

Fallecimiento

Tras larga y penosa enfermedad, falleció el día 17 de los corrientes en Mahón, D. José de Sintes Sancho, prestigioso propietario isleño y verdadero conocedor del agro menorquín, para el que no regateó ningún esfuerzo, introduciendo siempre el primero en sus fincas las mejoras y reformas que la técnica ha ido aconsejando. Por sus trabajos en favor del campo fué galardonado con la cruz del Mérito agrícola.

Gran deportista, tuvo siempre a gala ser de los primeros en la adquisición de las producciones

industriales. Así, recordamos su gira por el Levante español montado en una de las primeras bicicletas; su automóvil, uno de los primeros conocidos en Menorca.

Su muerte, muy sentida en Menorca, siega una vida ejemplar y laboriosa. Reciba su distinguida familia la expresión sincera de nuestro pésame, a la par que elevamos una oración al Altísimo para el eterno descanso del alma del finado.

Natación

Organizado por el Club Náutico, se está formando un equipo de nadadores, a las ordenes de D. Antonio Pons y de D. Francisco Pons Catchot, que dirigen los entrenamientos. En una de las primeras pruebas de control han obtenido los siguientes tiempos:

Hilario Allés—50 m. libros 33 segundos.

Sito Torres—50 m. libros 34 segundos.

Menendez—50 m. libros 35 segundos.

HORA DEPORTIVA

EL C. D. CIUDADELA CONQUISTA LA COPA DE HONOR EN EL TORNEO TRIANGULAR Y EL C. DE F. BARCELONA CONSIGUE LA COPA DE CONSOLACION

En la regata "Virgen del Carmen" el "Doris" gana la copa de la "Naviera Ciudadelana" y el "Donald" la del "Club Nautico Ciudadela"

Ante un público entusiasta y numerosos seguidores, se corrió el domingo día 20, la regata «Virgen del Carmen».

Participaron cuatro «snipes» de la Flotilla del Club Náutico, en un recorrido en triángulo de 3 millas. Dió comienzo la regata a las 12 de la mañana con viento fresquito del NE. pero al llegar frente al faro queda calma y se rola al S. flojo con marejadilla.

Ya en la primera virada se despegaba el «Doris» que continúa solo la regata a gran distancia de sus competidores, entrando en la meta con unos 20 minutos de ventaja sobre sus seguidores.

Desde los primeros momentos se centró el interés de la regata en la lucha por el segundo puesto disputado magníficamente entre el «Donald» y el «Rosa de Lima». El poco viento reinante, contrario a la pesadez del «Donald» contribuyó no obstante a demostrar la pericia del patrón Juan Cerdá para defenderse de las arrancadas del «Rosa de Lima» sobre el que Rafael Febrer (Jv.) se demuestra cada vez más como un gran «snipista».

El «Dumbo» cogido en un recalmón, se retiró de la regata.

Clasificación:

- 1.º «Doris» Patrón José Alemany. Proel Fco. Pons Vinent.
- 2.º «Donald» Patrón Juan Cerdá Proel Domingo Carulla.
- 3.º «Rosa de Lima» Patrón Rafael Febrer (Jv.) Proel señora de Malagarriga.
- 4.º «Dumbo» Patrón Fco. Pons Catchot. Proel Srta. Pili Pons Catchot.

V REGATA DE PUNTUACION PARA BALANDROS TIPO "SNIPE"

La última prueba para la Regata de Puntuación, se corrió el sábado día 19, a las 12 horas, sobre un recorrido de 3 millas, con viento del SE. fresquito y marejadilla entrando en la meta con el siguiente orden:

- 1.º «Rosa de Lima» Patrón Rafael Febrer (Jv.) Proel señora de Malagarriga.
- 2.º «Donald» Patrón Juan Cerdá Proel Domingo Carulla.
- 3.º «Doris» Patrón José Alemany Proel Fco. Pons Vinent.
- 4.º «Dumbo» Patrón Fco. Pons Catchot Proel Srta. Pili Pons Catchot.

La clasificación final, luego de las cinco Regatas, ha sido la siguiente:

- 1.º «Doris» 1.588 puntos.
- 2.º «Rosa de Lima» 1.572 puntos.
- 3.º «Donald» 1.556 puntos.
- 4.º «Dumbo» 1.419 puntos.

PANTALLA...

(Viene de la página anterior)

Juan Sabater—50 m. libres 35 segundos.

Al-lés—50 m. libres 36 segundos.

Melis—50 m. libres 43 segundos y 100 m. braza 110 segundos.

Durante la presente semana se procede a la selección de nadadores y se anuncia para fecha próxima una reñida competición.

Viernes, 18

C. D. CIUDADELA (1)
C. F. BARCELONA (0)

Ciudadela 18.—Lleno completo en San Nicolás, resultado de la expectación que reinaba por ver al club catalán y los enormes deseos de admirar al gran Serra. Nadie salió defraudado, pues pudimos apreciar uno de los encuentros más emocionantes y de mayor calidad de mucho tiempo a esta parte. Los dos cuadros rivalizaron en juego brillante, siendo el primer tiempo ligeramente favorable al Ciudadela, para cambiar la decoración en el segundo, acentuándose el dominio catalán cuando a los veinte minutos se lesionó Marquésito, quedando los blancos hasta el final con diez jugadores que se defendieron con inagotable tesón.

El Barcelona dió la sensación de gran conjunto, ligando a la perfección y rematando a la menor oportunidad. Nos pareció la medular la línea más completa y en ella destacaron Soto, que dió un curso de medio ala y Roca el medio centro. Excelente el portero y eficazísimo Torra en la defensa. En la delantera vimos al exterior Rueda peligrosísimo, destacando en la misma línea el interior Sagrera. El resto de jugadores se ajustan bien al futbol rápido y de pases precisos. El Ciudadela contó con cuatro elementos inconmensurables. Serra, la inteligencia, el cerebro, la máquina creadora, el amo del terreno; Valentín y Bonet, bravos y seguros, de potente despeje, de perfecta colocación y estilo, sin un fallo, fueron la mejor línea sobre el campo, y por último Bagur, el meta de figura impecable, de bloqueo perfecto, de agilidad suma. Ellos fueron los artífices de la victoria, quedando Marqués II y Marquésito en plano inmediato. Lo más flojo de la delantera, sin fracasar ninguno de sus componentes, porque crearon mucho juego y remataron con frecuencia.

El gol se marcó a los seis minutos del segundo tiempo, siendo el creador Serra, con intuición clara del juego y el ejecutor Pancho, con su gran potencia en el disparo.

Dirigió el encuentro el Sr. Andreu y los equipos se alinearon así: C. de F. Barcelona: Garriga;

Excursión a "Cala Macarella"

Conforme anunciábamos tendrá lugar mañana la excursión a la magnífica playa de «Macarella», organizada por el «Club Náutico», con salida frente al local del Club a las 7 de la mañana y regreso desde la playa a las 6 de la tarde. Las pocas plazas que quedan por cubrir pueden solicitarse a Librería Al-lés y a Juan Piris (Estanco Muelle).

Regata "Copa Flotilla" para "Snipes"

Para complacer el creciente interés local por las regatas de «Snipes» y con fines de entrena-

Sábado, 19

C. F. BARCELONA (4)
C. D. MINERVA (1)

Los azulgrana que el día anterior causaron excelente impresión frente al Ciudadela, confirmaron su clase batiendo al Minerva por un tanteo claro. En honor de la verdad hay que hacer justicia al equipo blanquiverde acosado durante largo periodo por una palpable mala suerte. El acoso inicial de los locales con jugadas peligrosísimas en el área barcelonista falló inconcebiblemente por la adversa fortuna. Los azulgrana en cambio y sin pretender restarles mérito se hallaron al acabar el primer tiempo con un tanteo muy superior a sus merecimientos. El segundo tanto de factura escandalosa, un rebote sobre una anomalía del terreno hizo entrar la pelota en la puerta de Lligé. El 2-0 en contra era difícil de superar y el entusiasmo decayó y el desánimo hizo presa en el Minerva.

Luego los catalanes redondearon el triunfo. Taltavull hizo un partido de enorme clase. Demostró a la afición su espléndida escuela científica y efectiva. Marcó un tanto inteligente. El Minerva a su lado creció y llegó a obtener altura de gigante. Los imponderables impidieron el resto.

Alineaciones: Barcelona: Almansa (Garriga); Torra, Blanch; Llabaria, Soto, Virgili; Martí (Arangall), Anuró, Carlos, Araquel (Sagrera), Vallas.

Minerva: Lligé; Casanovas, Casali; Mateo, Bagur, Riera; Anglada, Taltavull, Meliá, Villalonga (Catalá) Sintés.

Tantos: Martí, Asnorál, Taltavull, Carlos, Vallés.

Árbitro: Sr. Pons. Deficiente. S. U. N.

Alberti, Torra; Llaberia, Roca, Soto, Martí (Vallés) Sagrera; Aloy, Aragall, Rueda. C. D. Ciudadela: Bagur; Valentín, Bonet; Marqués II, D. Serra, Marquésito; Florit Domingo, Juaneda, Pancho, Pons. Antes de comenzar el encuentro, el capitán del club local, Bonet, obsequió al capitán azulgrana, Tarra, con un artístico banderín, en medio de los aplausos del público.

CEMES

miento para el próximo Campeonato de Menorca, se correrá sobre un recorrido triangular de 3 millas en la bocana del puerto la «Copa Flotilla» en tres regatas de puntuación.

La primera prueba se corrió ayer, estando anunciada la segunda para esta tarde a las 4, y la última, salvo variación, el próximo sábado a la misma hora.

Exposición en la Escuela Municipal de Dibujo

En la mañana de ayer, con la asistencia de nuestras primeras Autoridades, fué inaugurada la Exposición de Dibujos de la Escuela Municipal, resumen de la

Domingo, 20

C. D. CIUDADELA (2)
C. D. MINERVA (1)

Volvió a registrarse un buen entradón en S. Nicolás. Las luchas entre los dos rivales locales son seguidas por la afición con interés creciente. Uno y otro equipo tuvieron que alinearse conjuntos de circunstancias y el rendimiento y labor fué inferior a otros encuentros. Se acusó mayormente esta descohesión en las filas blancas que lograron el triunfo muy apuradamente.

La figura indiscutible del encuentro fué Meliá que actuó en su nuevo puesto improvisado de medio centro. Le siguió en méritos Bonet y en general los dos defensas a excepción de Domingo.

El primer tiempo transcurrió sin variación, con dominio blanquiverde aunque no demasiado marcado. Hubo dos tiros a puerta que Bagur salvó con apuros.

Los tantos fueron marcados por J. Pons a los 20 minutos, Anglada empatando a los 29 y Pancho a los 35 m.

Alineaciones: C. D. Minerva: Pons-Domingo, Casali-Casasnovas, Meliá, Riera-Fiol, Anglada, Catalá, Villalonga, Sintés.

Ciudadela: Bagur-Bonet, Juaneda (Valentín)-Marqués, Serra II, Lito (Tomás, Florit)-Jesús, Domingo, Florit (Juaneda), Pancho, Pons.

Debutó en el Ciudadela Tomás con mucha juventud y poca experiencia. Tiene facultades aunque todavía no desarrolladas.

Fiol del Alcázar actuó con el Minerva sobresaliendo por sus internadas rápidas.

Arbitraron dos aficionados catalanes, el primero con poca energía y el segundo con marcado interés de hacer un buen arbitraje, cosa que logró enteramente.

S. U. N.

MELIA debutó con éxito en Alayor EN LAS FILAS BARCELONISTAS

En los Pinos actuó despidiéndose de la afición menorquina el equipo de Barcelona obteniendo una victoria contundente. Se alineó en el segundo tiempo y en puesto de delantero centro Meliá del Minerva marcando el único tanto de la parté y actuando con sus acostumbradas dotes de serenidad, entusiasmo y acierto.

Venció el Barcelona por 5 goles a 0.

labor del año. De su Director D. José R. Torrent hemos recibido atenta invitación que agradecemos.

La Exposición está situada en el Grupo escolar «Juan Benejam» y puede ser visitada hoy de 7 a 9 de la tarde y mañana domingo de 11 a 1 y de 7 a 9.

Fomento de Turismo de Menorca FIESTA EN EL PUERTO

CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS

Esta Sociedad ha acordado abrir un concurso fotográfico de asuntos menorquines, con el fin de utilizarlos para la propaganda de esta Isla, dando a conocer sus bellezas y curiosidades y fomentar la atracción de forásteros.

BASES

1.^a—Podrán tomar parte en el concurso todos los fotógrafos aficionados o profesionales, sean o no menorquines.

2.^a—Las fotografías presentadas se dividirán en los siguientes grupos:

- I. Vistas de poblaciones, calles, plazas y edificios aislados.
- II. Monumentos megalíticos.
- III. Monumentos artísticos e históricos.
- IV. Paisajes y marinas.
- V. Reproducciones de cuadros de asunto menorquín, o de valor artístico o histórico existentes en la Isla.
- VI. Escenas de costumbres populares y típicas («colcada», bailes regionales, etc.)

3.^a—Antes de ser expuestas las fotografías recibidas, serán examinadas por un Jurado de Admisión formado por el Presidente del Fomento del Turismo, un Vocal y el Secretario de dicha Sociedad.

4.^a—Se entregarán las fotografías en las oficinas de esta sociedad hasta el 15 de octubre próximo.

5.^a—Se admitirán aquellas a juicio del Jurado de Admisión lo merezcan, ya sean directas o ampliadas, desde el tamaño de 9 por 12 cm.

6.^a—Se entregarán montadas o adheridas a un cartón, con expresión del asunto que representen, y con un lema de la fotografía.

7.^a—Con las fotografías admitidas se celebrará una exposición en el Ateneo C. L. y A. de esta Ciudad, y que podrá ser visitada por el público.

8.^a—Se otorgarán los siguientes premios:

1.^o Objeto de Arte del Excmo. Ayuntamiento de Mahón y premio en metálico de 250 ptas. de Establecimientos R. V. Pons.

2.^o Objeto de Arte del Fomento del Turismo de Menorca y premio en metálico de 200 ptas. de «Fotografía Sturla».

3.^o Objeto de Arte del Ateneo C. L. y A. y premio en metálico de 200 ptas. del Hotel Sevilla.

9.^o—El Jurado Calificador se compondrá del Presidente del Fomento del Turismo, de un Representante del Ateneo C. L. y A. de otro del Patronato Provincial de Bellas Artes y del Secretario de la Sociedad.

10.^a—Una vez haya fallado el Jurado, se procederá a «abrir» los sobres que lleven los lemas de las fotografías premiadas.

11.^a—Si alguna fotografía lleva el nombre del ejecutante, se entenderá que éste renuncia a premio, presentando el trabajo fuera

de concurso, sólo para exposición.

12.^a—Todas las fotografías premiadas, así como sus correspondientes negativos, quedarán de la propiedad del Gomento del Turismo de Menorca. Asimismo la Junta de esta Sociedad seleccionará, de las no premiadas, las que crea de interés para su adquisición, abonando a sus autores la cantidad de DIEZ pesetas, incluido el negativo.

Mahón a 4 de Junio de 1947.

El Secretario, *Juan Florit*

V.º B.º El Presidente, *J. Victory.*

PIANOS

El señor **JOSÉ CARDONA** (Montador y Afinador) de la importante casa **CHASSAIGNE FRERES** de Barcelona anuncia su visita a Ciudadela para la primera quincena del mes de Agosto próximo; las personas interesadas pueden pasar a inscribirse en esta misma redacción.

Para conmemorar la fiesta de la Virgen del Carmen, Patrona de la Marina se celebraron diversos actos religiosos.

Debido al reciente luto porque atraviesa la familia del Excmo. Sr. Jefe de la Estación Naval de Mahón, quedaron solamente en el programa los actos religiosos siendo suprimidos varios recreativos que había organizado la Ayudantía de Marina y el Pósito de Pescadores.

La Misa solemne que tuvo lugar a las 10'15 en la S. I. Catedral estuvo muy concurrida, ocupando lugar distinguido los componentes de la Cofradía de Pescadores. Fué celebrante el M. Iltr. Sr. D. Juan Floit, Lectoral.

Por la tarde, el puerto presentaba un magnífico aspecto, con sus adornos de banderotes y gallardetes, siendo extraordinaria la concurrencia.

Se corrió una carrera de natación, clasificándose los nadadores en el siguiente orden: Rodrigo Sergio García, Manuel P. at y Santiago Huguet, todos de la dotación de la lancha rápida V-22 de Palma.

A continuación se corrió, una

reñida carrera en faluchas de 8 remos, tomando parte el «Perez II» el «San Miguel». La prueba fué muy emocionante ya que las fuerzas eran muy iguales sabiendo vencer el «San Miguel» propiedad de José Arana y patronada por Miguel Pons Sans, por la escasa ventaja de 30 centímetros.

A la hora anunciada se organizó la procesión con la imagen de la Virgen del Carmen llevada en andas por marineros, acompañada del C. ero, Autoridades y Cofradía de Pescadores. Embarcaron en la balandra «Valldemosa» y a los sones de la Banda Municipal emprendieron el recorrido acompañada por todas las embarcaciones del puerto.

SOCIEDAD VETERINARIA DE ZOOTECNIA

Concurso de Artículos y Reportajes

Con motivo del I Centenario de la creación de los estudios de Zootecnia en los Centros Docentes Veterinarios de España, la Sociedad Veterinaria de Zootecnia convoca un concurso entre periodistas y escritores españoles para premiar el mejor artículo y el mejor reportaje, que aparezcan en los diarios y semanarios españoles, hasta la fecha del 30 de Septiembre de 1947, con arreglo a las siguientes bases:

Primera: Los trabajos, rigurosamente originales, deberán versar, en forma de divulgación, sobre la labor desarrollada por la Zootecnia veterinaria española.

Segunda: Los mismos deberán haber sido publicados en un diario o semanario español, en las fechas de 1 de Abril a 30 de Septiembre de 1947.

Tercera: Se establecen premios de 1.500, 750 y 250 pts. para los tres mejores artículos, y otros tres de la misma cuantía, para los mejores reportajes.

Cuarta: Los concursantes deberán remitir sus trabajos, con un ejemplar del periódico o semanario en el que hayan sido publicados, a la «Sociedad Veterinaria de Zootecnia», calle Goya 97, Madrid, antes del día 5 de Octubre próximo.

Quinta: El concurso no podrá ser declarado desierto y el fallo será hecho público en la primera quincena del mes de Octubre.

Sexta: El Jurado calificador de este Certamen estará constituido por un representante de la Dirección General de Prensa, otro de la Asociación de la Prensa, otro de la Sociedad Veterinaria de Zootecnia y el Secretario de la Comisión de Propaganda, con el fallo del concurso.

Septima: El artículo y el reportaje de propiedad de la Sociedad citada, que lo serán los que obtengan cualquier premio de los citados, podrán ser divulgados por la misma en la forma que estime conveniente, haciendo figurar siempre, tanto el nombre del autor como el del periódico en que fueron publicados.

Octava: Contra el fallo del Jurado no se admitirá recurso ni reclamación alguna.

Su Cine **CINE ALCAZAR** Programa Su

Tel. 107

Sábado **TEMPORADA DE VERANO** Sábado

Una reposición * Un estreno

Charles Boyer **ARGEL** Hedy Lamar

LA CIUDAD SUBTERRANEA Primera **EL IMPERIO**

Jornada de **FANTASMA**

¡LA SUPERSERIE MAS APASIONANTE!

CONTRA CANAS

LOCIÓN PROGRESIVA

“SIEMPRE JOVEN”

Devuelve el color natural, evita la caspa y caída del cabello

REPRESENTANTES:

Antonio Bosch, Ciudadela - Antonio Grandío, Mahón

AVISO AL COMERCIO

BARTOLOME BAGUR MOLL

AGENCIA TRANSPORTISTA

Celosos, 10. — CIUDADELA (Menorca). — Teléfono, 61

Se complace en notificar a sus clientes y comercio en general, que desde esta fecha ha concertado con

Agencia Expres. -- Mensajerías de Precisión

Echegaray, 9 (Frente al Hotel Inglés). — Teléfono, 24.880

Baltasar Bacheo, 5. — Teléfono, 76.938

M A D R I D

Para la recepción y entrega a domicilio de los paquetes que le sean entregados para dicha Plaza

DICHOS SERVICIOS HA SIDO MONTADO CON TODO DETALLE GARANTIZANDO A LOS SEÑORES FABRICANTES QUE LAS MERCANCIAS ENTREGADAS EN ESTA AGENCIA LOS MIERCOLES, SE HALLARAN EN PODER DEL DESTINARIO EN LA MAÑANA DEL LUNES SIGUIENTE



Delegado Provincial de Educación Popular
Parco de Saqueia, 9
Palma